



CARE T3

EN – INSTRUCTION MANUAL

DE – ANLEITUNG

CS – NÁVOD

SK – NÁVOD

PL – INSTRUKCJA

HU – HASZNÁLATI UTASÍTÁS

SL – NAVODILA

HR – UPUTSTVO

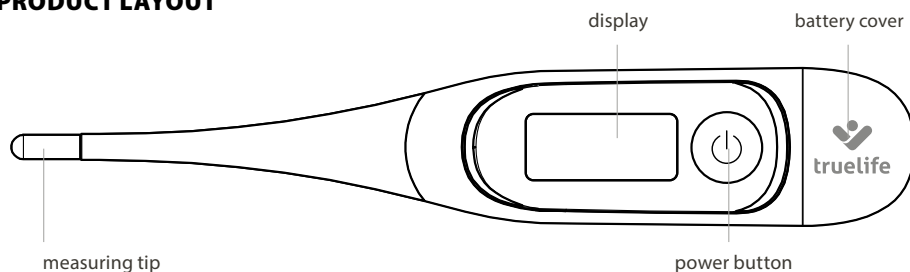
EN – INSTRUCTION MANUAL

The TrueLife Care T3 is a contact thermometer designed to measure body temperature from the mouth, armpit or rectum. It can also be used to measure water temperature.

BOX CONTENTS

- 1× TrueLife Care T3 thermometer
- 1× Travel case
- 1× CR2032 battery
- 1× Instruction manual
- 1× Safety instructions

PRODUCT LAYOUT



FIRST USE

1. Remove the thermometer from the travel case.
2. Slide off the battery cover.
3. Take the battery out.
4. Remove the plastic insulating strip.
5. Insert the battery back into the compartment with the correct polarity.
6. Replace the battery cover.
7. Before use, clean the tip with a damp cloth.

GUIDELINES

For the most accurate measurement, follow these guidelines:

- To determine elevated temperature and fever, the user's normal temperature must first be determined. Take several readings when the user is in a healthy state and note the result for later comparison.
- The thermometer and user should be in the same temperature environment for at least 30 minutes before taking a reading.
- The user should not drink, eat, be physically active or bathe prior to taking the reading.
- Do not breastfeed before or during the reading.

MEASUREMENT





The thermometer uses two phases of measurement – predictive and precision.

Predictive measurement gives you a reading in about 5 seconds, providing quick information on whether you have a fever. This type of measurement is very accurate and uses an algorithm to calculate the temperature that would have been reached with a full-length measurement (for example, 5 minutes). However, to achieve the most accurate result and to fine-tune the measurement, there is a second phase – precision measurement.

Precision measurement refines and aligns the predictive findings of the thermometer to the most accurate reading over a period of several minutes.

Note: *The measurement time may vary depending on the mode used, the environment and the user's condition.*

Taking a reading:

1. Clean the tip with a damp cloth.
2. Turn on the thermometer by pressing the **power button**.
3. Three colours (green/orange/red) will flash in sequence on the thermometer, followed by the last reading taken, the selected mode (orL / udr / rct / bth), then three dashes (- - -) and the measurement icon  indicating that the thermometer is now ready for use.
4. Place the thermometer in the chosen place – the dashes on the display will start to move and the measurement icon  in the right corner will begin to flash, indicating that the thermometer has successfully started taking a reading.
5. The thermometer will complete predictive measurement after approx. 5 seconds, emitting an audible signal (5 beeps for about 5 seconds) and lighting up the display in the corresponding colour. The measurement icon  will also stop flashing. At this point, it is possible to stop but if you want the temperature reading to be as accurate as possible, follow the points below.
6. Next the thermometer will start the precision measurement phase.
7. Keep the thermometer in place and wait.
8. After a few minutes (depending on the measurement site), a second, longer audible signal will sound (10 beeps for about 10 seconds) and the measurement icon  will disappear.
9. The display will then show the precise measured value.
10. After taking a reading, turn off the thermometer by pressing the **power button**. Alternatively, it will switch itself off after 10 minutes to save battery.

COLOURED BACKLIGHT

The thermometer also indicates the measured temperature using the coloured backlight of the display.


Temperature up to 37.2 °C (98.96 °F) – green backlight (normal body temperature)

Temperature from 37.3 to 37.7 °C (from 99.14 to 99.86 °F) – orange backlight (elevated temperature)

Temperature 37.8 °C (100.04 °F) and above – red light (fever) + audible fever alert

SELECTING THE MEASUREMENT MODE

The thermometer allows you to measure the temperature in three places on the body and the temperature of water. To achieve the most accurate results, set the thermometer's measurement mode for the specific site you are taking the reading from. To select the mode, proceed as follows:

1. Turn on the thermometer by pressing the **power button**.
2. When the currently selected mode appears on the display, press and hold the **power button** for about 3 seconds until the display flashes.
3. Now you can toggle between modes, by pressing the **power button**.
4. After choosing the mode, simply wait until the display stops flashing and the thermometer will display 3 dashes (- - -) and the measurement icon  indicating the thermometer is ready to take a reading.
5. Take a temperature reading.

orL – Oral mode – for measuring the temperature from the mouth

udr – Underarm mode – for measuring the temperature from the armpit

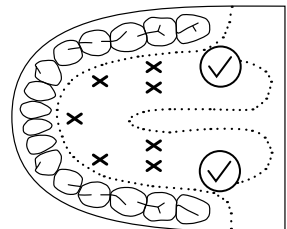
rct – Rectal mode – for measuring the temperature from the rectum

bth – Bath mode – for measuring water temperature

MEASUREMENTS IN INDIVIDUAL MODES

1. Oral mode

- a. Before using the thermometer, do not eat or drink anything (especially hot and cold food or drinks) and keep your mouth closed for 3–10 minutes before starting the measurement.
- b. Place the thermometer in your mouth under your tongue in one of the two pockets to the left or right of the root of the tongue.
- c. Close your mouth and try to breathe evenly through your nose during the measurement (so that the reading is not affected by airflow).



2. Underarm mode

- a. Clean and dry your armpit.
- b. Insert the thermometer into your armpit and hold your arm firmly against your body (so that the measurement is not affected by the surrounding air).

Note: From a medical point of view, underarm measurement is the least accurate.

3. Rectal mode

- a. Use a suitable lubricant on the flexible tip of the thermometer.
- b. Carefully and slowly insert the thermometer about 1 cm into the rectum.

4. Bath mode

- a. Immerse the measuring tip in water and wait for the audible signal.

Note: Do not submerge the thermometer completely. Do not exceed the measurement range of the thermometer.

PREVIOUS READINGS

The thermometer has a memory of the last 10 measurements. To view them, proceed as follows:


1. Turn on the thermometer by pressing the **power button**.
2. When the last measured value appears on the display, press and hold the **power button**.
3. The thermometer will display the previous readings.
4. Press the **power button** again to toggle between individual readings.
5. To exit memory mode, hold down the **power button** for about 3 seconds and the thermometer will turn off.

CHANGING MEASUREMENT UNITS

The thermometer can display values in both Celsius and Fahrenheit. By default, the thermometer is set to Celsius. To switch between units, proceed as follows.

1. With the thermometer turned off, press the **power button** and hold it for about 3 seconds.
2. While the button is being held down, the thermometer will turn on, change temperature units and get ready to take a reading.
3. You can see your selection in the upper right corner of the display.

REPLACING THE BATTERY

When the battery is low, the empty battery icon  appears on the thermometer display in the lower right corner. To replace the battery, proceed as follows:

1. Slide the battery cover off.
2. Take the battery out.
3. Insert the new battery with the correct polarity into the compartment.
4. Put the battery cover back on.

TROUBLESHOOTING

Error message	Possible cause	Solution
---	The temperature is below 32.0 °C (89.6 °F)	Turn off the thermometer, wait at least 1 minute and repeat the measurement. Make sure you follow the instructions in this manual.
H _i	The temperature is higher than 43.9 °C (111.0 °F)	
Err1	The thermometer moved whilst taking the reading.	Turn the thermometer off and on again and repeat the measurement. Do not move the thermometer when taking the reading and be sure to keep it securely in one place.
Err2	Predictive measurement time exceeded 15 seconds.	The ambient temperature may be too low, repeat the measurement when the ambient temperature is higher. If you had a cold drink beforehand, wait at least 15 minutes and take the reading again. If the thermometer moved when taking the reading, try it again, making sure to keep the thermometer in one place.
⏻	Dead battery.	Replace the battery with a new one.
Errr	The thermometer is not working properly and may be damaged.	Remove the battery from the thermometer, wait at least 1 minute, replace the battery and try using the thermometer again. If the error message still appears, contact customer support.

BASIC SPECIFICATIONS

Type	Digital thermometer (predictive)
Measuring speed	5–10 seconds
Measuring range	32.0 °C – 43.9 °C (89.6 °F – 111.02 °F)
Accuracy in the range 35.5 °C – 42 °C (95.9 °F – 107.6 °F)	± 0,1 °C (± 0,2 °F)
Accuracy in other range	± 0.2 °C (± 0.4 °F)
Modes	Oral / Rectal / Underarm / Bath
Display	3-colour backlight with temperature indication
Memory	Last 10 measurements
Additional functions	Flexible tip, audible signals, fever alert, units in °C or °F, auto-off, low battery indicator
Battery	1 × CR2032
Battery life	Approx. 1000 measurements (1 year measuring 3 times a day)
Degree of protection	IP27
Dimensions	14.3 cm × 2.5 cm × 1.4 cm
Weight	21 g (with battery)
Operational temperature	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)
Storage temperature	-10 °C – 50 °C (14 °F – 122 °F)

SAFETY WHEN WORKING WITH THE DEVICE

1. Carefully read the enclosed safety instructions.
2. For proper handling of the product, download and read the most up-to-date version of the manual and safety instructions at www.truelife.eu.

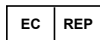
Printing errors and changes to information reserved.

Importer:

elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16 100 Prague 6,
Czech Republic
Made in PRC.



RoHS
REF: DMT-4765p



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone,
Hangzhou City, 311100 Zhejiang P.R. China

Last revision date: 2023-01

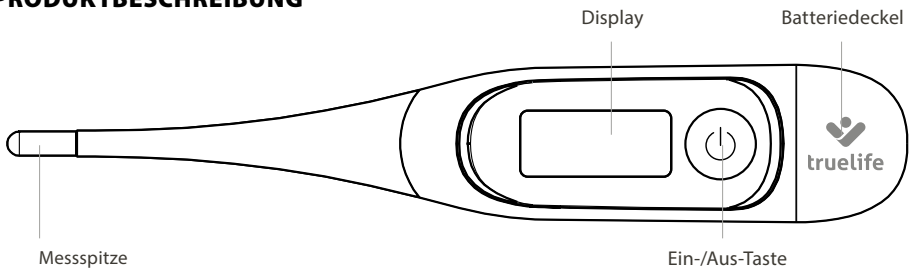
DE – ANLEITUNG

Das TrueLife Care T3 ist ein Kontaktthermometer zur Messung der Körpertemperatur im Mund, in der Achselhöhle oder im Enddarm. Es kann auch zur Messung der Wassertemperatur verwendet werden.

VERPACKUNGSIHALT

- 1× Thermometer TrueLife Care T3
- 1× Reiseetui
- 1× Batterie CR2032
- 1× Anleitung
- 1× Sicherheitshinweise

PRODUKTBESCHREIBUNG



ERSTE VERWENDUNG

1. Nehmen Sie das Thermometer aus dem Reiseetui.
2. Entfernen Sie die Batterieabdeckung durch Ziehen.
3. Nehmen Sie die Batterie heraus.
4. Entfernen Sie das Kunststoffisolierband.
5. Legen Sie die Batterie mit der richtigen Polarität wieder in das Batteriefach ein.
6. Schieben Sie die Batterieabdeckung wieder auf.
7. Reinigen Sie die Messspitze vor dem Gebrauch mit einem feuchten Tuch.

ANWEISUNGEN ZUR MESSUNG

Für eine möglichst genaue Messung befolgen Sie bitte diese Anweisungen:

- Um erhöhte Temperatur und Fieber zu bestimmen, muss man die Normaltemperatur des Benutzers kennen. Führen Sie mehrere Messungen im gesunden Zustand durch und notieren Sie das Ergebnis für einen späteren Vergleich.
- Das Thermometer und der Benutzer sollten sich vor der Messung mindestens 30 Minuten lang in derselben Temperaturumgebung aufhalten.
- Der Benutzer sollte vor der Messung nicht trinken, essen, körperlich aktiv sein oder baden.
- Stillen Sie nicht vor oder während der Messung.

MESSUNG





Das Thermometer verwendet zwei Messmethoden – eine prädiktive und eine präzise.

Die prädiktive Messung misst die Temperatur in etwa 5 Sekunden. Diese Temperatur gibt Ihnen einen schnellen Hinweis auf Ihre Temperatur oder ob Ihr Körper Fieber hat. Die Messung ist sehr genau, das Thermometer misst die Temperatur und errechnet mit einem Algorithmus den Wert, den es bei einer vollständigen Messung über z. B. 5 Minuten erreichen würde. Um jedoch ein möglichst genaues Ergebnis zu erzielen und die Messung zu verfeinern, gibt es eine zweite Phase – die Präzisionsmessung.

Durch die präzise Messung werden die prädikativen Feststellungen des Thermometers innerhalb von Minuten auf das genaueste Ergebnis abgestimmt.

Anmerkung: Die Messzeit kann je nach dem verwendeten Modus, der Umgebung und dem Zustand des Benutzers variieren.

Messverfahren:

1. Reinigen Sie die Messspitze mit einem feuchten Tuch.
2. Schalten Sie das Thermometer durch Drücken der Ein/Aus-Taste ein.
3. Das Thermometer blinkt nacheinander in drei Farben (grün/orange/rot), dann wird die zuletzt gemessene Temperatur angezeigt, dann der gewählte Modus (orL / udr / rct / bth), gefolgt von drei waagerechten Strichen (- - -) und einem Messsymbol , das anzeigt, dass das Thermometer jetzt einsatzbereit ist.
4. Setzen Sie das Thermometer an der ausgewählten Stelle ein – die Striche auf dem Display beginnen sich zu bewegen und das Messsymbol  in der rechten Ecke beginnt zu blinken, was anzeigt, dass das Thermometer die Temperaturmessung erfolgreich gestartet hat.
5. Nach ca. 5 Sekunden beendet das Thermometer die prädiaktive Messung – es ertönt ein akustisches Signal (5 Pieptöne für ca. 5 Sekunden) und das Display leuchtet in der entsprechenden Farbe. Das Messsymbol  hört auf zu blinken. Wenn Sie möchten, können Sie die Messung an dieser Stelle abbrechen. Um den genauesten Wert für Ihre Temperatur zu ermitteln, beachten Sie die folgenden Punkte.
6. Jetzt beginnt das Thermometer mit der Phase der präzisen Messung.
7. Lassen Sie das Thermometer an der Stelle und warten Sie.
8. Nach einigen Minuten (je nach Messort) ertönt ein zweiter, längerer Piepton (10 Pieptöne für ca. 10 Sekunden) und das Messsymbol  verschwindet.
9. Auf dem Display wird der genaue Messwert angezeigt.
10. Das Thermometer kann nach der Temperaturmessung durch Drücken der **Ein/Aus-Taste** ausgeschaltet werden. Andernfalls schaltet es sich nach 10 Minuten selbst ab, um Batteriestrom zu sparen.

FARBIGE HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Das Thermometer zeigt außerdem die gemessene Temperatur durch eine farbige Hintergrundbeleuchtung des Displays an.


Temperatur bis zu 37,2 °C (98,96 °F) – grüne Hintergrundbeleuchtung (normale menschliche Temperatur)

Temperatur von 37,3 bis 37,7 °C (99,14 bis 99,86 °F) – orangefarbene Hintergrundbeleuchtung (erhöhte Temperatur)

Temperatur 37,8 °C (100,04 °F) und mehr – rotes Licht (Fieber) + akustische Fieberwarnung

AUSWAHL DES MESSMODUS

Mit dem Thermometer können Sie die Temperatur an drei Stellen des Körpers und sogar die Wassertemperatur messen. Sie können das Thermometer so einstellen, dass er weiß, von wo aus die Temperatur gemessen wird, um möglichst genaue Messungen zu erhalten. Um einen Modus auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Thermometer durch Drücken der **Ein/Aus-Taste** ein.
2. Wenn auf dem Display der aktuell gewählte Modus angezeigt wird, halten Sie die **Ein/Aus-Taste** ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige blinkt.
3. Nun können Sie durch erneutes Drücken der **Ein-/Ausschalttaste** zwischen den Modi wechseln.
4. Wenn Sie den Modus ausgewählt haben, warten Sie einfach, bis die Anzeige nicht mehr blinkt und das Thermometer 3 Striche (- - -) und ein Messsymbol  anzeigt, was bedeutet, dass das Thermometer messbereit ist.
5. Jetzt können Sie zur Temperaturmessung übergehen.

orL – Oral mode – zur Messung der Temperatur im Mund

udr – Underarm mode – zur Messung der Temperatur in der Achselhöhle

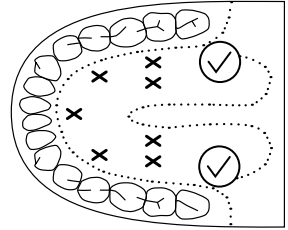
rct – Rectal mode – für die Temperaturmessung im Enddarm

bth – Bath mode – für die Messung der Wassertemperatur

BESONDERHEITEN DER MESSUNG IN DEN EINZELNEN MODI

1. Oral mode

- Essen oder trinken Sie nichts (insbesondere keine heißen oder kalten Speisen und Getränke), bevor Sie das Thermometer in den Mund nehmen, und halten Sie den Mund 3-10 Minuten lang geschlossen, bevor Sie mit der Messung beginnen.
- Legen Sie das Thermometer im Mund unter die Zunge in eine der beiden Taschen links oder rechts des Zungengrundes.
- Schließen Sie den Mund und versuchen Sie, während der Messung gleichmäßig durch die Nase zu atmen (damit die Messung nicht durch den Luftstrom beeinflusst wird).



2. Underarm mode

- Reinigen und trocknen Sie die Achselhöhle.
- Führen Sie das Thermometer in die Achselhöhle ein und drücken Sie Ihre Hand fest an den Körper (damit die Messung nicht durch die Umgebungsluft beeinflusst wird).

Hinweis: Medizinisch gesehen ist die Messung in der Achselhöhle am ungenauesten.

3. Rectal mode

- Tragen Sie ein geeignetes Gleitmittel auf die flexible Spitze des Thermometers auf.
- Führen Sie das Thermometer vorsichtig und langsam etwa 1 cm tief in den Enddarm ein.

4. Bath mode

- Tauchen Sie die Messspitze in das Wasser und warten Sie auf das Tonsignal.

Hinweis: Tauchen Sie das Thermometer nicht vollständig ein. Überschreiten Sie nicht den Messbereich des Thermometers.

LETZTE MESSUNG

Das Thermometer verfügt über einen Speicher für die letzten Messungen. Wenn Sie die letzten 10 Messungen ansehen möchten, gehen Sie wie folgt vor:


- Schalten Sie das Thermometer durch Drücken der **Ein/Aus-Taste** ein.
- Halten Sie die **Ein/Aus-Taste** gedrückt, wenn der letzte Messwert auf dem Display erscheint.
- Das Thermometer zeigt einen Speicher für die gemessenen Werte an.
- Drücken Sie erneut die **Ein-/Ausschalttaste**, um zwischen den Messaufzeichnungen zu wechseln.
- Um den Speichermodus zu verlassen, halten Sie die **Ein/Aus-Taste** ca. 3 Sekunden lang gedrückt, und das Thermometer schaltet sich aus.

EINHEITEN WECHSELN

Das Thermometer kann sowohl Werte in Celsius als auch in Fahrenheit anzeigen. Das Thermometer ist werkseitig auf die Einheit Celsius eingestellt. Zum Wechseln der Einheiten gehen Sie wie folgt vor.

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Thermometer die **Ein/Aus-Taste** und halten Sie sie etwa 3 Sekunden lang gedrückt.
- Das Thermometer schaltet sich ein, während die Taste gedrückt gehalten wird, wechselt die Einheit und bereitet sich auf die Messung vor.
- Sie können Ihre Wahl in der oberen rechten Ecke des Displays sehen.

BATTERIE WECHSELN

Wenn die Batterie schwach ist, erkennen Sie dies an dem Symbol  für eine leere Batterie in der unteren rechten Ecke der Thermometeranzeige. Gehen Sie beim Auswechseln der Batterie wie folgt vor:

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie sie abziehen.
- Nehmen Sie die Batterie heraus.
- Legen Sie eine neue Batterie mit der richtigen Polarität wieder in das Batteriefach ein.

4. Schieben Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

PROBLEMBEHEBUNG

Fehlermeldung	Wahrscheinliche Ursache	Lösung
---	Die Temperatur ist niedriger als 32,0°C (89,6°F)	Schalten Sie das Thermometer aus, warten Sie mindestens 1 Minute und wiederholen Sie die Messung. Beachten Sie unbedingt die Anweisungen in dieser Anleitung.
H _i	Die Temperatur ist höher als 43,9°C (111,0°F)	Schalten Sie das Thermometer aus und wieder ein und wiederholen Sie die Messung. Bewegen Sie das Thermometer während der Messung nicht und lassen Sie es an einem Ort.
E _{r1}	Das Thermometer hat sich während der Messung bewegt.	Die Umgebungstemperatur ist möglicherweise zu niedrig, wiederholen Sie die Messung bei einer höheren Temperatur. Wenn Sie vor der Messung ein kaltes Getränk zu sich genommen haben, warten Sie mindestens 15 Minuten und wiederholen Sie die Messung. Wenn sich das Thermometer während der Messung bewegt hat, wiederholen Sie die Messung und halten Sie das Thermometer während der Messung an einer Stelle.
E _{r2}	Die prädiktive Messung dauerte länger als 15 Sekunden.	Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.
⏻	Leere Batterie.	Nehmen Sie die Batterie aus dem Thermometer, warten Sie mindestens 1 Minute, setzen Sie die Batterie wieder ein und versuchen Sie erneut, das Thermometer zu benutzen. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E _{rr}	Das Thermometer funktioniert nicht richtig und kann beschädigt sein.	

GRUNDLEGENDE SPEZIFIKATIONEN

Typ	Digitales Thermometer (prädiktiv)
Messgeschwindigkeit	5–10 Sekunden
Temperaturbereich	32,0 °C – 43,9 °C (89,6 °F – 111,02 °F)
Genauigkeit im Bereich 35,5 °C – 42 °C (95,9 °F – 107,6 °F)	± 0,1 °C (± 0,2 °F)
Genauigkeit in einem anderen Bereich	± 0,2 °C (± 0,4 °F)
Modi	Oral / Rectal / Underarm / Bath
Display	3-farbige Hintergrundbeleuchtung mit Temperaturanzeige
Speicher	Letzte 10 Messungen
Weitere Funktionen	Flexible Spitze, akustische Signale, Fieberalarm, Einheitenwechsel (°C/°F), automatische Abschaltung, Anzeige schwacher Batterien
Batterie	1 × CR2032
Batterielaufzeit	Ca. 1000 Messungen (1 bei Messung 3× täglich)
Schutzart	IP27
Abmessungen	14,3 cm × 2,5 cm × 1,4 cm
Gewicht	21 g (mit Batterie)
Betriebstemperatur	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)
Lagertemperatur	-10 °C – 50 °C (14 °F – 122 °F)

SICHERHEIT BEI DER ARBEIT MIT DEM GERÄT

1. Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
2. Lesen Sie zur ordnungsgemäßen Handhabung des Produkts die neueste Version des Handbuchs und der Sicherheitshinweise, die unter www.truelife.eu heruntergeladen werden können.

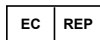
Druckfehler und Änderungen von Informationen vorbehalten.

Importeur:

elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16 100 Prag 6,
Tschechische Republik
Made in P.R.C.



RoHS
REF: DMT-4765p



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone,
Hangzhou City, 311100 Zhejiang P.R. China

Datum der letzten Revision: 2023-01

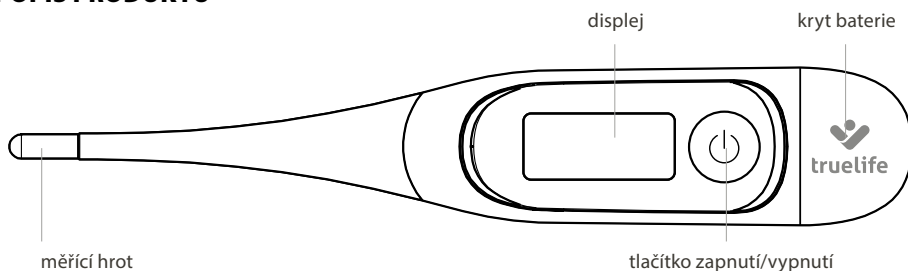
CS – NÁVOD

TrueLife Care T3 je kontaktní teploměr určený k měření tělesné teploty z úst, podpaží nebo konečnicku. Lze jej rovněž použít k měření teploty vody.

OBSAH BALENÍ

- 1× Teploměr TrueLife Care T3
- 1× Cestovní pouzdro
- 1× Baterie CR2032
- 1× Návod
- 1× Bezpečnostní instrukce

POPIS PRODUKTU



PRVNÍ POUŽITÍ

1. Vyndejte teploměr z cestovního pouzdra.
2. Sejměte tahem kryt baterie.
3. Vyndejte baterii ven.
4. Odstraňte plastovou izolační pásku.
5. Vložte baterii správnou polaritou zpět do přihrádky.
6. Zasuňte zpět kryt baterie.
7. Před použitím očistěte měřicí hrot pomocí vlhčeného ubrousku.

POKYNY PRO MĚŘENÍ

Pro co nejpřesnější měření následujte tyto pokyny:

- Pro určení zvýšené teploty a horečky je třeba znát běžnou teplotu uživatele. Proveďte několik měření ve zdravém stavu a výsledek si poznamenejte na pozdější porovnání.
- Před měřením by měli být teploměr a uživatel alespoň 30 minut ve stejně teplém prostředí.
- Uživatel by před měřením neměl pít, jíst, být fyzicky aktivní a koupat se.
- Před měřením ani během něj nekojte.

MĚŘENÍ






Teploměr používá dva způsoby měření – prediktivní a přesné.

Prediktivní měření změří teplotu během cca 5 vteřin. Tato teplota vám v rychlosti poskytne informace o vaší teplotě, či zdali má vaše tělo horečku. Měření je velmi přesné, teploměr změří teplotu a dopočte pomocí algoritmu hodnotu, které by dosáhl pomocí plného měření po dobu například 5 minut. K dosažení nejpřesnějšího výsledku a dorovnání měření ale slouží druhá fáze – přesné měření.

Přesné měření doměří a dorovná prediktivní zjištění teploměru na co nejpřesnější výsledek v rozmezí několika minut.

Poznámka: Doba měření se může lišit v závislosti na použitém režimu, okolním prostředí a stavu uživatele.

Postup měření:

1. Očistíte měřicí hrot pomocí vlhčeného ubrousku.
2. Zapněte teploměr stisknutím **tlačítka zapnutí/vypnutí**.
3. Na teploměru postupně zablikají tři barvy (zelená/oranžová/červená), poté se objeví poslední naměřená teplota, poté vybraný režim (orL / udr / rct / bth) a následně tři vodorovné čárky (---) a ikona měření  indikující, že nyní je teploměr připraven k použití.
4. Vložte teploměr na vybrané místo – čárky na displeji se začnou pohybovat a ikonka měření   v pravém rohu začne blikat, což indikuje, že teploměr úspěšně započal měření teploty.
5. Po cca 5 vteřinách teploměr ukončí prediktivní měření – vydá zvukový signál (5 zapípání po dobu cca 5 vteřin) a rozsvítí displej korespondující barvou. Ikona měření  přestane blikat. Pokud si přejete, můžete v této chvíli měření ukončit. Pokud chcete zjistit vaši teplotu na co nejpřesnější hodnotu, postupujte podle bodů níže.
6. Nyní teploměr započne fázi přesného měření.
7. Ponechte teploměr na místě a vyčkejte.
8. Po několika minutách (v závislosti na místě měření) se ozve druhý, delší zvukový signál (10 zapípání po dobu cca 10 vteřin) a ikonka měření  zmizí.
9. Na displeji se zobrazí přesně naměřená hodnota.
10. Teploměr můžete po naměření teploty vypnout stisknutím **tlačítka zapnutí/vypnutí**. Případně se vypne sám po uplynutí 10 minut z důvodu úspory baterie.

BAREVNÉ PODSVÍCENÍ

Teploměr indikuje naměřenou teplotu i pomocí barevného podsvícení displeje.


Teplota do 37,2 °C (98,96 °F) – zelené podsvícení (normální lidská teplota)

Teplota od 37,3 do 37,7 °C (od 99,14 do 99,86 °F) – oranžové podsvícení (zvýšená teplota)

Teplota 37,8 °C (100,04 °F) a více – červené světlo (horečka) + zvukové upozornění na horečku

VÝBĚR REŽIMU MĚŘENÍ

Teploměr umožňuje měřit teplotu hned na třech místech těla a dokonce i teplotu vody. Teploměru můžete nastavit režim měření, aby věděl, z jakého místa bude teplota snímána, a díky tomu dosáhnout těch nejpřesnějších měření. Pro zvolení režimu postupujte následovně:

1. Zapněte teploměr stisknutím **tlačítka zapnutí/vypnutí**.
2. Až se na displeji zobrazí aktuálně vybraný režim, stiskněte a podržte **tlačítko zapnutí/vypnutí** po dobu cca 3 vteřin, dokud se nápis na displeji nerozblíká.
3. Nyní opětovným stisknutím **tlačítka zapnutí/vypnutí** můžete mezi jednotlivými režimy přepínat.
4. Až si režim vyberete, jednoduše počkejte, dokud nápis nepřestane blikat a na teploměru se nezobrazí 3 čárky (---) a ikona měření  indikující připravenost teploměru k měření.
5. Nyní můžete přejít k měření teploty.

orL – Oral mode – pro měření teploty z úst

udr – Underarm mode – pro měření teploty z podpaží

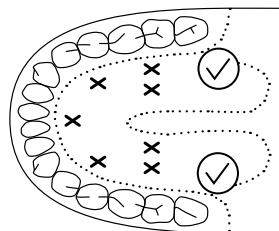
rct – Rectal mode – pro měření teploty z konečníku

bth – Bath mode – pro měření teploty vody

SPECIFIKA MĚŘENÍ V JEDNOTLIVÝCH REŽIMECH

1. Oral mode

- a. Před použitím teploměru v ústech nic nejzte a nepijte (zejména horké a studené pokrmy a nápoje) a mějte ústa zavřená po dobu 3–10 minut před začátkem měření.
- b. Teploměr vložte do úst pod jazyk do jedné ze dvou kapes nalevo či napravo od kořene jazyka.
- c. Zavřete ústa a během měření se snažte dýchat rovnoměrně nosem (aby měření nebylo ovlivněno proudícím vzduchem).



2. Underarm mode

- a. Očistěte a osušte podpažní jamku.
- b. Vložte teploměr do podpažní jamky a pevně ruku přitiskněte k tělu (aby měření neovlivnil okolní vzduch).

Poznámka: Z lékařského hlediska je měření z podpaží nejméně přesné.

3. Rectal mode

- a. Použijte vhodný lubrikant na ohebnou špičku teploměru.
- b. Teploměr opatrně a pomalu zasuňte zhruba 1 cm do konečníku.

4. Bath mode

- a. Ponořte měřicí hrot do vody a vyčkejte na zvukový signál.

Poznámka: Teploměr neponořujte celý. Nepřekračujte rozsah měření teploměru.

POSLEDNÍ MĚŘENÍ

Teploměr disponuje pamětí posledních měření. Pokud si přejete prohlédnout posledních 10 měření, postupujte následovně:


1. Zapněte teploměr stisknutím **tlačítka zapnutí/vypnutí**.
2. Až se na displeji objeví poslední naměřená hodnota, stiskněte a podržte **tlačítko zapnutí/vypnutí**.
3. Teploměr zobrazí paměť naměřených hodnot.
4. Opětovným stisknutím **tlačítka zapnutí/vypnutí** přepínáte mezi jednotlivými záznamy měření.
5. Pro ukončení režimu paměti podržte **tlačítko zapnutí/vypnutí** po dobu cca 3 vteřin a teploměr se vypne.

PŘEPNUTÍ JEDNOTEK

Teploměr umí zobrazit hodnoty jak ve stupních Celsia, tak i Fahrenheita. Z výroby je teploměr nastaven na jednotky Celsius. Pro přepnutí jednotek postupujte následovně.


1. S vypnutým teploměrem stiskněte **tlačítko zapnutí/vypnutí** a držte jej po dobu cca 3 vteřin.
2. Teploměr se v průběhu držení tlačítka zapne, přepne jednotky a připraví se k měření.
3. Svou volbu můžete vidět v pravém horním rohu displeje.

VÝMĚNA BATERIE

Nízký stav baterie poznáte tak, že se na displeji teploměru v pravém dolním rohu objeví ikona  prázdné baterie. Při výměně baterie postupujte následovně:

1. Vyjměte tahem kryt na baterii.
2. Vyndejte baterii ven.
3. Vložte novou baterii správnou polaritou zpět do přihrádky.
4. Zasuňte zpět kryt na baterii.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Chybová hláška	Pravděpodobná příčina	Řešení
---	Teplota je nižší než 32,0°C (89,6°F)	Vypněte teploměr, počkejte alespoň 1 minutu a opakujte měření. Ujistěte se, že postupujete podle pokynů v tomto návodu.
H _i	Teplota je vyšší než 43,9°C (111,0°F)	
E _{r1}	Teploměr se během měření pohnul.	Vypněte a zapněte teploměr a opakujte měření. Během měření s teploměrem nehýbejte a udržte ho na jednom místě.
E _{r2}	Doba prediktivního měření přesáhla 15 vteřin.	Okolní teplota může být příliš nízká, opakujte měření při vyšší teplotě. Pokud jste se před měřením napili studeného pití, počkejte alespoň 15 minut a měření zopakujte. Pokud se teploměr při měření pohnul, zopakujte měření a při měření udržte teploměr na jednom místě.
	Vybitá baterie.	Vyměňte baterii za novou.
E _{rr}	Teploměr nefunguje správně a mohlo dojít k poškození.	Vyndejte baterii z teploměru, počkejte alespoň 1 minutu, vložte baterii zpět a zkuste teploměr znovu použít. Pokud se chybová hláška stále objevuje, kontaktujte zákaznickou podporu.

ZÁKLADNÍ SPECIFIKACE

Typ	Digitální teploměr (prediktivní)
Rychlost měření	5–10 vteřin
Rozsah měření	32,0 °C – 43,9 °C (89,6 °F – 111,02 °F)
Přesnost v rozmezí 35,5 °C – 42 °C (95,9 °F – 107,6 °F)	± 0,1 °C (± 0,2 °F)
Přesnost v jiném rozmezí	± 0,2 °C (± 0,4 °F)
Režimy	Oral / Rectal / Underarm / Bath
Displej	3-barevné podsvícení s indikací teploty
Paměť	Posledních 10 měření
Další funkce	Ohebná špička, zvukové signály, alarm při horečce, přepínání jednotek (°C / °F), automatické vypnutí, indikace vybité baterie
Baterie	1 × CR2032
Výdrž baterie	Cca 1000 měření (1 rok při měření 3× denně)
Stupeň krytí	IP27
Rozměry	14,3 cm × 2,5 cm × 1,4 cm
Hmotnost	21 g (s baterií)
Provozní teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)
Skladovací teplota	-10 °C – 50 °C (14 °F – 122 °F)

BEZPEČNOST PŘI PRÁCI SE ZAŘÍZENÍM

1. Pozorně si přečtěte přibalené bezpečnostní instrukce.
2. Pro správné zacházení s produktem si stáhněte a přečtěte nejaktuálnější verzi manuálu a bezpečnostních instrukcí, která je ke stažení na stránce: www.truelife.eu.

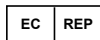
Tiskové chyby a změny informací jsou vyhrazeny.

Dovozce:

elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16 100 Praha 6,
Česká republika
Made in P.R.C.



RoHS
REF: DMT-4765p



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone,
Hangzhou City, 311100 Zhejiang P.R. China

Datum poslední revize: 2023-01

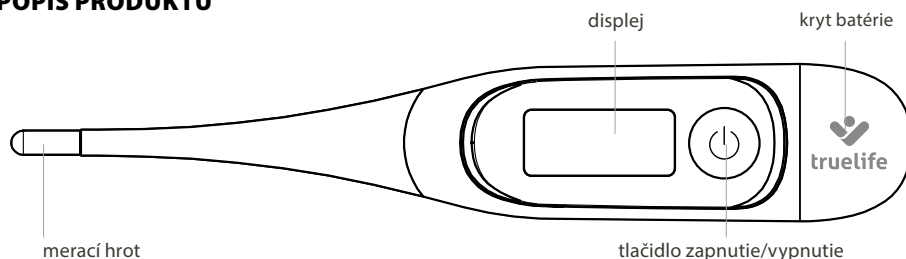
SK – NÁVOD

TrueLife Care T3 je kontaktný teplomer určený na meranie telesnej teploty z úst, podpazušia alebo konečníka. Je možné ho tiež použiť na meranie teploty vody.

OBSAH BALENIA

- 1× Teplomer TrueLife Care T3
- 1× Cestovné puzdro
- 1× Batéria CR2032
- 1× Návod
- 1× Bezpečnostné inštrukcie

POPIS PRODUKTU



PRVÉ POUŽITIE

1. Vyberte teplomer z cestovného puzdra.
2. Snímte ťahom kryt batérie.
3. Vyberte batériu von.
4. Odstráňte plastovú izolačnú pásku.
5. Vložte batériu správnou polaritou späť do priehradky.
6. Zasuňte späť kryt batérie.
7. Pred použitím očistite merací hrot pomocou vlhčeného obrúsku.

POKYNY PRE MERANIE

Pre čo najpresnejšie meranie nasledujte tieto pokyny:

- Pre určenie zvýšenej teploty a horúčky je treba poznať bežnú teplotu používateľa. Vykonajte niekoľko meraní v zdravom stave a výsledok si poznamenajte na neskoršie porovnanie.
- Pred meraním by mali byť teplomer a užívateľ aspoň 30 minút v rovnako teplom prostredí.
- Užívateľ by pred meraním nemal piť, jesť, byť fyzicky aktívny a kúpať sa.
- Pred meraním ani počas neho nekojte.

MERANIE





Teplomer používa dva spôsoby merania – prediktívne a presné.

Prediktívne meranie zmeria teplotu za cca 5 sekúnd. Táto teplota Vám v rýchlosti poskytne informácie o Vašej teplote, alebo či má Vaše telo horúčku. Meranie je veľmi presné, teplomer zmeria teplotu a dopočíta pomocou algoritmu hodnotu, ktorú by dosiahol pomocou plného merania za dobu napríklad 5 minút. K dosiahnutiu najpresnejšieho výsledku a dorovnaniu merania ale slúži druhá fáza – presné meranie.

Presné meranie domeria a dorovná prediktívne zistenie teplomeru na čo najpresnejší výsledok v rozmedzí niekoľkých minút.

Poznámka: Doba merania sa môže líšiť v závislosti na použítom režime, okolitom prostredí a stave používateľa.

Postup merania:

1. Očistíte merací hrot pomocou vlhčeného obrúsku.
2. Zapnite teplomer stlačením **tlačidla zapnutie/vypnutie**.
3. Na teplomere postupne zablikajú tri farby (zelená/oranžová/červená), potom sa objaví posledná nameraná teplota, potom vybraný režim (orL / udr / rct / bth) a následne tri vodorovné čiarky (- - -) a ikona merania  indikujúca, že teraz je teplomer pripravený na použitie.
4. Vložte teplomer na vybrané miesto – čiarky na displeji sa začnú pohybovať a ikonka merania  v pravom rohu začne blikať, čo indikuje, že teplomer úspešne započal meranie teploty.
5. Po cca 5 sekundách teplomer ukončí prediktívne meranie – vydá zvukový signál (5 zapípaní po dobu cca 5 sekúnd) a rozsvieti displej korešpondujúcou farbou. Ikonka merania  prestane blikať. Pokiaľ si prajete, môžete v tejto chvíli meranie ukončiť. Pokiaľ chcete zistiť vašu teplotu na čo najpresnejšiu hodnotu, postupujte podľa bodov nižšie.
6. Teraz teplomer započne fázu presného merania.
7. Ponechajte teplomer na mieste a vyčkajte.
8. Po niekoľkých minútach (v závislosti na mieste merania) sa ozve druhý, ďalší zvukový signál (10 zapípaní po dobu cca 10 sekúnd) a ikonka merania  zmizne.
9. Na displeji sa zobrazí presne nameraná hodnota.
10. Teplomer môžete po nameraní teploty vypnúť stlačením **tlačidla zapnutie/vypnutie**. Prípadne sa vypne sám po uplynutí 10 minút z dôvodu úspory batérie.

FAREBNÉ PODSVIETENIE

Teplomer indikuje nameranú teplotu aj pomocou farebného podsvietenia displeja.


Teplota do 37,2 °C (98,96 °F) – zelené podsvietenie (normálna ľudská teplota)

Teplota od 37,3 do 37,7 °C (od 99,14 do 99,86 °F) – oranžové podsvietenie (zvýšená teplota)

Teplota 37,8 °C (100,04 °F) a viac – červené svetlo (horúčka) + zvukové upozornenie na horúčku

VÝBER REŽIMU MERANIA

Teplomer umožňuje merať teplotu hneď na troch miestach tela a dokonca i teplotu vody. Teplomeru môžete nastaviť režim meraní, aby vedel, z akého miesta bude teplota snímaná, a vďaka tomu dosiahnuť tie najpresnejšie merania. Pre zvolenie režimu postupujte nasledovne:

1. Zapnite teplomer stlačením **tlačidla zapnutie/vypnutie**.
2. Až sa na displeji zobrazí aktuálne vybraný režim, stlačte a podržte **tlačidlo zapnutie/vypnutie** po dobu cca 3 sekúnd, pokiaľ sa nápis na displeji nerozblíkajú.
3. Teraz opätovným stlačením **tlačidla zapnutie/vypnutie** môžete medzi jednotlivými režimami prepínať.
4. Keď si režim vyberiete, jednoducho počkajte, pokiaľ nápis neprestane blikať a na teplomere sa nezobrazia 3 čiarky (- - -) a ikona merania  indikujúca pripravenosť teplomeru na meranie.
5. Teraz môžete prejsť na meranie teploty.

orL – Oral mode – pre meranie teploty z úst

udr – Underarm mode – pre meranie teploty v podpazuší

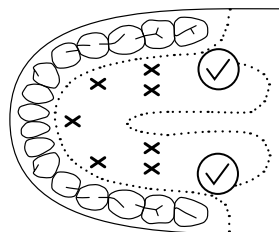
rct – Rectal mode – pre meranie teploty v konečníku

bth – Bath mode – pre meranie teploty vody

ŠPECIFIKÁ MERANIA V JEDNOTLIVÝCH REŽIMOCH

1. Oral mode

- a. Pred použitím teplomeru v ústach nič nejedzte a nepite (hlavne horúce a studené pokrmy a nápoje) a majte ústa zatvorené po dobu 3–10 minút pred začiatkom merania.
- b. Teplomer vložte do úst pod jazyk do jednej z dvoch dutín naľavo či napravo od koreňa jazyka.
- c. Zavrite ústa a počas merania sa snažte dýchať rovnomerne nosom (aby meranie nebolo ovplyvnené prúdiacim vzduchom).



2. Underarm mode

- a. Očistite a osušte podpazušnú jamku.
- b. Vložte teplomer do podpazušnej jamky a pevne ruku pritisnite k telu (aby meranie neovplyvnil okolitý vzduch).

Poznámka: Z lekárskeho hľadiska je meranie v podpazuší najmenej presné.

3. Rectal mode

- a. Použite vhodný lubrikant na ohybnú špičku teplomeru.
- b. Teplomer opatrne a pomaly zasuňte zhruba 1 cm do konečníku.

4. Bath mode

- a. Ponorte merací hrot do vody a vyčkajte na zvukový signál.

Poznámka: Teplomer neponárajte celý. Neprekračujte rozsah merania teplomeru.

POSLEDNÉ MERANIE

Teplomer disponuje pamäťou posledných meraní. Pokiaľ si prajete prezrieť posledných 10 meraní, postupujte následne:


1. Zapnite teplomer stlačením **tlačidla zapnutie/vypnutie**.
2. Keď sa na displeji objaví posledná nameraná hodnota, stlačte a podržte **tlačidlo zapnutie/vypnutie**.
3. Teplomer zobrazí pamäť nameraných hodnôt.
4. Opätovným stlačením **tlačidla zapnutie/vypnutie** prepínate medzi jednotlivými záznamami meraní.
5. Pre ukončenie režimu pamäti podržte **tlačidlo zapnutie/vypnutie** po dobu cca 3 sekúnd a teplomer sa vypne.

PREPNUTIE JEDNOTIEK

Teplomer vie zobraziť hodnoty ako v stupňoch Celsia, tak aj Fahrenheita. Z výroby je teplomer nastavený na jednotky Celsius. Pre prepnutie jednotiek postupujte následne.

1. S vypnutým teplomerom stlačte **tlačidlo zapnutie/vypnutie** a držte ho po dobu cca 3 sekúnd.
2. Teplomer sa v priebehu držania tlačidla zapne, prepne jednotky a pripraví sa na meranie.
3. Svoju voľbu môžete vidieť v pravom hornom rohu displeja.

VÝMENA BATÉRIE

Nízky stav batérie poznáte tak, že sa na displeji teplomeru v pravom dolnom rohu objaví ikona  prázdnej batérie. Pri výmene batérie postupujte nasledovne:

1. Snímate ťahom kryt na batériu.
2. Vyberte batériu von.
3. Vložte novú batériu so správnou polaritou späť do priehradky.
4. Zasuňte späť kryt na batérii.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chybová hláška	Pravdepodobná príčina	Riešenie
---	Teplota je nižšia než 32,0°C (89,6°F)	Vypnite teplomer, počkajte aspoň 1 minútu a opakujte meranie. Uistite sa, že postupujete podľa pokynov v tomto návode.
H _i	Teplota je vyššia než 43,9°C (111,0°F)	Vypnite a zapnite teplomer a opakujte meranie. Počas merania s teplomerom nehybte a udrzte ho na jednom mieste.
Er 1	Teplomer sa počas meranie pohol.	Vypnite a zapnite teplomer a opakujte meranie. Počas merania s teplomerom nehybte a udrzte ho na jednom mieste.
Er 2	Doba prediktívneho merania presiahla 15 sekúnd.	Okolitá teplota môže byť príliš nízka, opakujte meranie pri vyššej teplote. Pokiaľ ste sa pred meraním napili studeného nápoja, počkajte aspoň 15 minút a meranie zopakujte. Pokiaľ sa teplomer pri meraní pohol, zopakujte meranie a pri meraní udrzte teplomer na jednom mieste.
!	Vybitá batéria.	Vymeňte batériu za novú.
Err	Teplomer nefunguje správne a mohlo dôjsť k poškodeniu.	Vyberte batériu z teplomeru, počkajte aspoň 1 minútu, vložte batériu späť a skúste teplomer znovu použiť. Pokiaľ sa chybová hláška stále objavuje, kontaktujte zákaznickú podporu.

ZÁKLADNÉ ŠPECIFIKÁCIE

Typ	Digitálny teplomer (prediktívny)
Rýchlosť merania	5–10 sekúnd
Rozsah merania	32,0 °C – 43,9 °C (89,6 °F – 111,02 °F)
Presnosť v rozmedzí 35,5 °C – 42 °C (95,9 °F – 107,6 °F)	± 0,1 °C (± 0,2 °F)
Presnosť v inom rozmedzí	± 0,2 °C (± 0,4 °F)
Režimy	Oral / Rectal / Underarm / Bath
Displej	3-farebné podsvietenie s indikáciou teploty
Pamäť	Posledných 10 meraní
Ďalšie funkcie	Ohybná špička, zvukové signály, alarm pri horúčke, prepínanie jednotiek (°C / °F), automatické vypnutie, indikácia vybitých batérií
Batéria	1 × CR2032
Výdrž batérie	Cca 1000 meraní (1 rok pri meraní 3× denne)
Stupeň krytia	IP27
Rozmery	14,3 cm × 2,5 cm × 1,4 cm
Hmotnosť	21 g (s batériou)
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)
Skladovacia teplota	-10 °C – 50 °C (14 °F – 122 °F)

BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENÍM

1. Pozorne si prečítajte pribalené bezpečnostné inštrukcie.
2. Pre správne zaobchádzanie s produktom si stiahnite a prečítajte najaktuálnejšiu verziu manuálu a bezpečnostných inštrukcií, ktorá je na stiahnutie na stránke: www.truelife.eu.

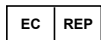
Tlačové chyby a zmeny informácií sú vyhradené.

Dovozca:

elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16 100 Praha 6,
Česká republika
Made in P.R.C.



RoHS
REF: DMT-4765p



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone,
Hangzhou City, 311100 Zhejiang P.R. China

Dátum poslednej revízie: 2023-01

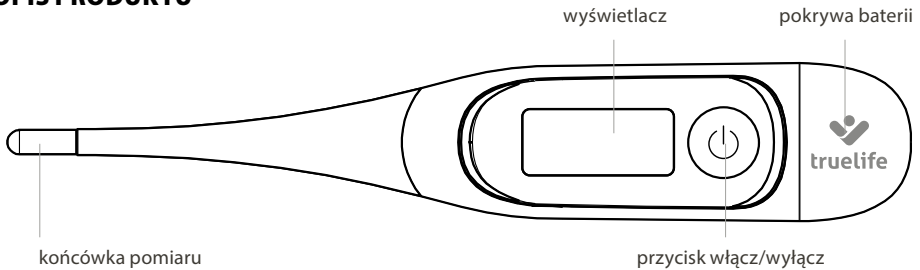
PL – INSTRUKCJA

TrueLife Care T3 to termometr kontaktowy przeznaczony do pomiaru temperatury ciała w ustach, pod pachą lub w odbycie. Może być również używany do pomiaru temperatury wody.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- 1× Termometr TrueLife Care T3
- 1× Etui podróżne
- 1× Bateria CR2032
- 1× Instrukcja
- 1× Wskazówki bezpieczeństwa

OPIS PRODUKTU



PIERWSZE UŻYCIE

1. Wyjmij termometr z etui podróżnego.
2. Zdejmij pokrywę baterii.
3. Wyjmij baterię.
4. Usuń plastikową taśmę izolacyjną.
5. Włóż baterię z powrotem do komory, zachowując prawidłową biegunowość.
6. Załóż z powrotem pokrywę baterii.
7. Przed użyciem wyczyść końcówkę pomiarową wilgotną szmatką.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE POMIARU

Aby uzyskać jak najbardziej dokładny pomiar, postępuj zgodnie z poniższymi wytycznymi:

- Aby określić podwyższoną temperaturę i gorączkę, należy znać normalną temperaturę użytkownika. Zrób kilka pomiarów w zdrowym stanie i zanotuj wynik w celu późniejszego porównania.
- Przed pomiarem termometr i użytkownik powinni znajdować się w tym samym ciepłym otoczeniu przez co najmniej 30 minut.
- Użytkownik nie powinien pić, jeść, być aktywnym fizycznie i kąpać się przed pomiarem.
- Nie karmić piersią przed lub w trakcie pomiaru.

POMIAR





Termometr wykorzystuje dwie metody pomiaru – predykcyjny i dokładny.

Pomiar predykcyjny mierzy temperaturę w ciągu 5 sekund. Ta temperatura szybko poda Ci informacje o Twojej temperaturze i czy Twoje ciało ma gorączkę. Pomiar jest bardzo dokładny, termometr mierzy temperaturę i wykorzystuje algorytm do obliczenia wartości, jaką by osiągnął przy pełnym pomiarze w okresie np. 5 minut. Jednak, aby uzyskać jak najdokładniejszy wynik i dopasować pomiar, stosuje się drugą fazę – dokładny pomiar.

Dokładny pomiar mierzy i dopasowuje predykcyjne wyniki termometru do możliwie najdokładniejszego wyniku w ciągu kilku minut.

Uwaga: Czas pomiaru może się różnić w zależności od używanego trybu, otoczenia i stanu użytkownika.

Procedura pomiaru:

1. Wyczyść końcówkę pomiarową wilgotną szmatką.
2. Włącz termometr naciskając **przycisk włącz/wyłącz**.
3. Na termometrze kolejno migną trzy kolory (zielony/pomarańczowy/czerwony), następnie pojawi się ostatnia zmierzona temperatura, potem wybrany tryb (orL / udr / rct / bth) a następnie trzy poziome kreski (- - -) i ikona wskazująca pomiar , że termometr jest gotowy do użycia.
4. Umieść termometr w wybranym miejscu – kreski na wyświetlaczu zaczną się przesuwać, a ikona pomiaru  w prawym rogu zacznie migać, co oznacza, że termometr pomyślnie rozpoczął pomiar temperatury.
5. Po ok. 5 sekundach termometr zakończy pomiar predykcyjny – emituje sygnał dźwiękowy (5 sygnałów dźwiękowych przez ok. 5 sekund) i podświetla wyświetlacz w odpowiednim kolorze. Ikona pomiaru  przestanie migać. Jeśli chcesz, możesz zakończyć pomiar w tym momencie. Jeśli chcesz jak najdokładniej określić temperaturę, postępuj zgodnie z poniższymi punktami.
6. Teraz termometr rozpocznie fazę dokładnego pomiaru.
7. Pozostaw termometr na miejscu i poczekaj.
8. Po kilku minutach (w zależności od miejsca pomiaru) rozlegnie się drugi, dłuższy sygnał dźwiękowy (10 dźwięków przez około 10 sekund), a ikona pomiaru  zniknie.
9. Wyświetlacz pokazuje dokładnie zmierzoną wartość.
10. Termometr można wyłączyć po zmierzeniu temperatury, naciskając **przycisk włącz/wyłącz**. Ewentualnie wyłączysz się sam po upływie 10 minut, aby oszczędzać baterię.

KOLOROWE PODŚWIETLENIE

Termometr wskazuje również zmierzoną temperaturę za pomocą kolorowego podświetlenia wyświetlacza.


Temperatura do 37,2°C (98,96°F) – zielone podświetlenie (normalna temperatura człowieka)

Temperatura od 37,3 do 37,7°C (od 99,14 do 99,86°F) – pomarańczowe podświetlenie (podwyższona temperatura)

Temperatura 37,8°C (100,04°F) i wyższa – czerwone światło (gorączka) + dźwiękowe ostrzeżenie gorączki

WYBÓR TRYBU POMIARU

Termometr pozwala mierzyć temperaturę w trzech miejscach na ciele, a nawet temperaturę wody. Możesz ustawić tryb pomiaru termometru tak, aby wiedział, skąd będzie mierzona temperatura, a tym samym uzyskać najdokładniejsze pomiary. Aby wybrać tryb, wykonaj następujące czynności:

1. Włącz termometr naciskając **przycisk włącz/wyłącz**.
2. Gdy na wyświetlaczu pojawi się aktualnie wybrany tryb, naciśnij i przytrzymaj **przycisk włącz/wyłącz** przez około 3 sekundy, aż komunikat na wyświetlaczu zacznie migać.
3. Teraz możesz przełączać się między trybami, ponownie naciskając **przycisk włącz/wyłącz**.
4. Po wybraniu trybu po prostu poczekaj, aż napis przestanie migać, a termometr wyświetli 3 kreski (- - -) i ikonę pomiaru  wskazującą, że termometr jest gotowy do pomiaru.
5. Teraz możesz przystąpić do pomiaru temperatury.

orL – Oral mode – do pomiaru temperatury z ust

udr – Underarm mode – do pomiaru temperatury z pachy

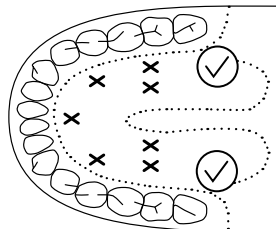
rct – Rectal mode – do pomiaru temperatury z odbytu

bth – Bath mode – do pomiaru temperatury wody

SPECYFIKA POMIARU W POSZCZEGÓLNYCH TRYBACH

1. Oral mode

- a. Przed użyciem termometru w ustach nie należy niczego jeść ani pić (zwłaszcza gorących i zimnych potraw i napojów) i trzymać usta zamknięte przez 3–10 minut przed rozpoczęciem pomiaru.
- b. Umieść termometr w ustach pod językiem w jednej z dwóch kieszeni po lewej lub prawej stronie nasady języka.
- c. Zamknij usta i staraj się oddychać równomiernie przez nos podczas pomiaru (aby przepływ powietrza nie miał wpływu na pomiar).



2. Underarm mode

- a. Oczyszczyć i osuszyć doły pachowe.
- b. Umieścić termometr w dole pachowym i mocno dociśnij rękę do ciała (aby otaczające powietrze nie wpływało na pomiar).

Uwaga: Z medycznego punktu widzenia pomiar pod pachami jest najmniej dokładny.

3. Rectal mode

- a. Użyj odpowiedniego żelu na elastyczną końcówkę termometru.
- b. Ostrożnie i powoli włóż termometr na około 1 cm do odbytu.

4. Bath mode

- a. Zanurz końcówkę pomiarową w wodzie i poczekaj na sygnał dźwiękowy.

Uwaga: Nie zanurzaj całego termometru. Nie przekraczaj zakresu pomiarowego termometru.

OSTATNI POMIAR

Termometr posiada pamięć ostatnich pomiarów. Jeśli chcesz zobaczyć 10 ostatnich pomiarów, wykonaj następujące czynności:


1. Włącz termometr naciskając **przycisk włącz/wyłącz**.
2. Gdy na wyświetlaczu pojawi się ostatnia zmierzona wartość, naciśnij i przytrzymaj **przycisk włącz/wyłącz**.
3. Termometr wyświetla pamięć mierzonych wartości.
4. Naciśnij ponownie **przycisk włącz/wyłącz**, aby przełączać się między poszczególnymi zapisami pomiarów.
5. Aby wyjść z trybu pamięci, przytrzymaj **przycisk włącz/wyłącz** przez około 3 sekundy, a termometr wyłączy się.

PRZEŁĄCZENIE JEDNOSTEK

Termometr może wyświetlać wartości zarówno w stopniach Celsjusza, jak i Fahrenheita. Fabrycznie termometr jest ustawiony na jednostki Celsjusza. Aby zmienić jednostki, wykonaj następujące czynności.

1. Przy wyłączonym termometrze naciśnij i przytrzymaj **przycisk włącz/wyłącz** przez około 3 sekundy.
2. Przytrzymując przycisk termometr włącza się, przełącza jednostki i przygotowuje się do pomiaru.
3. Możesz zobaczyć swój wybór w prawym górnym rogu wyświetlacza.

WYMIANA BATERII

Niski poziom naładowania baterii można rozpoznać po ikonie  pustej baterii wyświetlanej w prawym dolnym rogu wyświetlacza termometru. Aby wymienić baterię, wykonaj następujące czynności:

1. Zdejmij pokrywę baterii.
2. Wymij baterię.
3. Włóż nową baterię z powrotem do komory, zachowując prawidłową biegunowość.
4. Załóż z powrotem pokrywę baterii.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Komunikat błędu	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
---	Temperatura jest niższa niż 32,0°C (89,6°F)	Wyłącz termometr, odczekaj co najmniej 1 minutę i powtórz pomiar. Upewnij się, że postępujesz zgodnie z wytycznymi zawartymi w tej instrukcji.
H _i	Temperatura jest wyższa niż 43,9°C (111,0°F)	Wyłącz i włącz termometr i powtórz pomiar. Nie przesuwaj termometru podczas pomiaru i trzymaj go w jednym miejscu.
E _{r1}	Teplomierza podczas pomiaru. Termometr poruszył się podczas pomiaru.	Wyłącz i włącz termometr i powtórz pomiar. Nie przesuwaj termometru podczas pomiaru i trzymaj go w jednym miejscu.
E _{r2}	Predykcyjny czas pomiaru przekroczył 15 sekund.	Temperatura otoczenia może być zbyt niska, powtórz pomiar w wyższej temperaturze. Jeśli przed pomiarem piłeś zimny napój, odczekaj co najmniej 15 minut i powtórz pomiar. Jeżeli termometr poruszył się podczas pomiaru, należy powtórzyć pomiar i trzymać termometr w jednym miejscu podczas pomiaru.
⏏	Wyładowana bateria.	Wymień baterię na nową.
E _{rr}	Termometr nie działa prawidłowo i mógł zostać uszkodzony.	Wymij baterię z termometru, odczekaj co najmniej 1 minutę, włóż baterię z powrotem i spróbuj ponownie użyć termometru. Jeśli komunikat błędu nadal się pojawia, skontaktuj się z obsługą klienta.

PODSTAWOWE SPECYFIKACJE

Typ	Termometr cyfrowy (predykcyjny)
Prędkość pomiaru	5–10 sekund
Zakres pomiaru	32,0°C – 43,9°C (89,6°F – 111,02°F)
Dokładność w zakresie 35,5°C – 42°C (95,9°F – 107,6°F)	± 0,1 °C (± 0,2 °F)
Dokładność w innym zakresie	± 0,2°C (± 0,4°F)
Tryby	Oral / Rectal / Underarm / Bath
Wyświetlacz	3-kolorowe podświetlenia ze wskazaniem temperatury
Pamięć	Ostatnie 10 pomiarów
Inne funkcje	Elastyczna końcówka, sygnały dźwiękowe, alarm gorączki, przełączanie jednostek (°C/°F), automatyczne wyłączenie, wskaźnik niskiego poziomu baterii
Bateria	1× CR2032
Wytrzymałość baterii	Ok. 1000 pomiarów (1 rok przy pomiarze 3× dziennie)
Stopień ochrony	IP27
Wymiary	14,3 cm × 2,5 cm × 1,4 cm
Masa	21 g (z baterią)
Temperatura pracy	5°C – 40°C (41°F – 104°F)
Temperatura przechowywania	-10°C – 50°C (14°F – 122°F)

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM

1. Dokładnie zapoznaj się z załączoną instrukcją bezpieczeństwa.
2. W celu prawidłowego obchodzenia się z produktem należy zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji i wskazówkami bezpieczeństwa, która jest dostępna do pobrania na stronie: www.truelife.eu

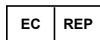
Błędy w druku i zmiany informacji zastrzeżone.

Importer:

elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16 100 Praga 6,
Republika Czeska
Made in P.R.C.



RoHS
REF: DMT-4765p



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone,
Hangzhou City, 311100 Zhejiang P.R. China

Data ostatniej aktualizacji: 2023-01

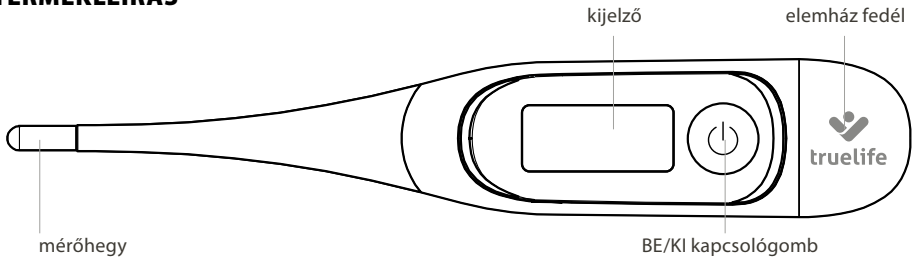
HU – HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A TrueLife Care T3 kontakt lázmérőt a testhőmérséklet szájból, hónaljából vagy végbélnyílásból végzett mérésére tervezték. Ugyanakkor víz hőmérséklet mérésére is használható.

A CSOMAGOLÁS TARTALMA

- 1 db TrueLife Care T3 hőmérő
- 1 db Utazótok
- 1 db Elem (CR2032)
- 1 db Használati utasítás
- 1 db Biztonsági útmutató

TERMÉKLEÍRÁS



ELSŐ HASZNÁLAT

1. Vegye ki a hőmérőt az utazatókból.
2. Vegye le az elemház fedelét.
3. Vegye ki az elemet.
4. Távolítsa el a műanyag szigetelőszalagot.
5. A megfelelő polaritást szem előtt tartva helyezze be az elemet a rekeszbe!
6. Helyezze vissza az elemház fedelét.
7. Első használatba vétel előtt nedves törlőruhával tisztogassa meg a hőmérőt.

MÉRÉSI UTASÍTÁSOK

A legpontosabb mérés érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- A hőemelkedés és a láz meghatározásához ismerni kell a felhasználó normál hőmérsékletét. Egészséges állapotban végezzen több mérést, és jegyezze fel az eredményt a későbbi összehasonlításhoz.
- A hőmérőnek és a felhasználónak a mérés előtt legalább 30 percig ugyanolyan hőmérsékletű környezetben kell tartózkodnia.
- A felhasználó a mérés előtt nem ihat, nem eszik, nem végezhet fizikai tevékenységet és nem fürödhet.
- Mérés előtt vagy közben ne szoptasson.

MÉRÉS






A hőmérő két mérési módszert alkalmaz – prediktív és pontos.

A prediktív mérés körülbelül 5 másodperc alatt méri a hőmérsékletet. Ez a hőmérséklet gyorsan jelzi a hőmérsékletet, illetve azt, hogy lázas-e a test. A mérés nagyon pontos, a hőmérő méri a hőmérsékletet, és egy algoritmus segítségével kiszámítja azt az értéket, amelyet egy teljes, például 5 perces méréssel érne el. A második fázis – a precíziós mérés – azonban a legpontosabb eredmény elérésére és a mérés finomhangolására szolgál.

A még pontosabb eredmények érdekében a pontos mérés percekben belül megméri és finomra hangolja a prediktív hőmérés eredményeit.

Megjegyzés: A mérési idő a használt üzemmódtól, a környezettől és a felhasználó állapotától függően változhat.

Mérési folyamat:

1. Tisztítsa meg a mérőhegyet nedves törlőruha segítségével.
2. Kapcsolja be a készüléket a **BE/Ki kapcsológomb** lenyomásával.
3. A hőmérőn egymás után három szint (zöld/narancs/piros) villog, majd megjelenik az utoljára mért hőmérsékletet, a kiválasztott üzemmód (orL / udr / rct / bth), amelyet ezután három vízszintes sáv (- - -) és egy mérésre utaló ikon  követ, amely jelzi, hogy a hőmérő használatra kész.
4. Helyezze be a hőmérőt a kiválasztott helyre – a kijelzőn megjelenő vonalak elkezdnek mozogni, és a jobb sarokban lévő mérés ikon   villogni kezd, jelezve, hogy a hőmérő sikeresen megkezdte a hőmérséklet mérését.
5. Kb. 5 másodperc elteltével a hőmérő leállítja a prediktív mérést – hangjelzést ad ki (5 hangjelzés kb. 5 másodpercig), a kijelző pedig a megfelelő színnel világít. A mérés ikon  nem villog tovább. Ha szeretné, ezen a ponton megállíthatja a mérést. A hőmérséklet legpontosabb értékének megállapításához kövesse az alábbi pontokat.
6. A hőmérő ekkor elkezdja a precíziós mérési fázist.
7. Hagyja a hőmérőt a helyén, és várjon.
8. Néhány perc múlva (a mérési helytől függően) egy második, hosszabb hangjelzés hallható (10 hangjelzés kb. 10 másodpercig), és eltűnik a mérés ikon .
9. A kijelzőn pontosan megjelenik a mért érték.
10. A hőmérséklet mérése után a hőmérőt a **be/kikapcsoló gomb** segítségével kapcsolhatja ki. Energiatakarékosági okokból alternatívaként 10 perc után kikapcsolja magát.

SZÍNES HÁTTÉRVILÁGÍTÁS

A hőmérő a mért hőmérsékletet a kijelző színes háttérvilágításával is jelzi.


Max. 37,2°C (98,96 °F) testhőmérséklet – zöld háttérvilágítás (normál emberi hőmérséklet)

37,3 és 37,7°C (99,14 és 99,86°F) közötti testhőmérséklet – narancssárga háttérvilágítás (emelkedett hőmérséklet).

37,8°C (100,04 °F) vagy magasabb hőmérséklet – piros fény (láz) + hangjelzés láz esetén

MÉRÉSI MÓD KIVÁLASZTÁSA

A hőmérő a test három pontján teszi lehetővé a hőmérséklet mérését, sőt, vízhőmérséklet is mérhető vele. A hőmérőn beállíthatja, hogy hol fogja a hőmérsékletet mérni, így a lehető legpontosabb mérési eredményeket kapja. Az üzemmód kiválasztásához tegye a következőket:

1. Kapcsolja be a készüléket a **BE/Ki kapcsológomb** lenyomásával.
2. Amikor a kijelzőn az aktuálisan kiválasztott üzemmód jelenik meg, nyomja meg és tartsa lenyomva a **BE/Ki kapcsológombot** mindaddig (kb. 3 másodpercig), amíg a kijelző villogni nem kezd.
3. Ekkor a **BE/Ki kapcsológomb** ismételt megnyomásával léptethet az üzemmódok között.
4. Ha kiválasztotta a kívánt üzemmódot, egyszerűen várjon, amíg már nem villog tovább a hőmérőn a felirat, és megjelenik 3 kötőjel (- - -), valamint a mérés ikon , amely jelzi, hogy a hőmérő készen áll a mérésre.
5. Most már áttérhet a hőmérsékletmérésre.

orL – Oral mode – szájból mért hőmérséklet

udr – Underarm mode – hónaljban mért hőmérséklet

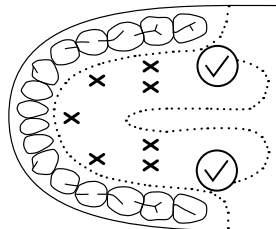
rct – Rectal mode – végbélnyílásban mért hőmérséklet

bth – Bath mode – vízhőmérséklet mérés

MÉRÉSI SAJÁTOSSÁGOK AZ EGYES ÜZEMMÓDOKBAN

1. Oral mode

- Mielőtt a hőmérőt a szájába helyezné, ne egyen vagy igyon semmit (különösen ne egyen vagy igyon hideg vagy meleg ételeket és italokat), és a mérés megkezdése előtt 3–10 percig tartsa csukva a száját.
- Helyezze a hőmérőt a szájába a nyelve alá, a nyelvgyökerétől jobbra vagy balra lévő két zseb egyikébe.
- Csukja be a száját, és próbáljon a mérés teljese időtartama alatt egyenletesen lélegezni az orrán keresztül (hogy a mérést ne befolyásolja a légáramlás).



2. Underarm mode

- Tisztítsa meg és törölje szárazra a hónalját.
- Helyezze be a hónalj közepébe a hőmérőt, majd szorítsa a kezét erősen a testéhez (hogy a mérési eredményt ne befolyásolhassa a környező levegő).

Megjegyzés: Orvosi szempontból a hónaljából történő mérés a legkevésbé pontos.

3. Rectal mode

- Kenje be megfelelő síkosító anyaggal a hőmérő rugalmas hegyét.
- Óvatosan és lassan vezesse be a hőmérőt körülbelül 1 cm-re a végbélbe.

4. Bath mode

- Mártsa a mérőhegyet a vízbe, és várja meg a hangjelzést.

Megjegyzés: Ne merítse be teljesen a hőmérőt. Ne lépje túl a hőmérő mérési tartományát.

UTOLSÓ MÉRÉS

A hőmérő memóriában tárolja a legutóbbi mérések eredményeit. Ha szeretné az utolsó 10 mérést megtekinteni, a következőképpen járjon el:


- Kapcsolja be a készüléket a **BE/KI kapcsológomb** lenyomásával.
- Amint a kijelzőn megjelenik az utolsó mért érték, nyomja meg és tartsa lenyomva a **BE/KI kapcsológombot**.
- A hőmérő jelzi a memóriában lévő mért értékeket.
- Az egyes korábbi mérési adatok közötti léptetéshez nyomja meg újra a **BE/KI kapcsológombot**.
- A memória üzemmódból való kilépéshez tartsa lenyomva a **BE/KI kapcsológombot** körülbelül 3 másodpercig, és a hőmérő kikapcsol.

EGYSÉGEK KÖZÖTTI ÁTKAPCSOLÁS

A hőmérő mind Celsius, mind Fahrenheit értékeket is képes megjeleníteni. A hőmérő gyárilag Celsius mértékegységekre van beállítva. A mértékegységek közötti léptetéshez az alábbiak szerint járjon el:

- A hőmérő kikapcsolt állapotában nyomja meg és tartsa körülbelül 3 másodpercig lenyomva a **BE/KI kapcsológombot**.
- A hőmérő a gomb lenyomva tartása közben bekapcsol, mértékegységet vált és felkészül a mérésre.
- A kiválasztott mértékegység a kijelző jobb felső sarkában látható:

ELEMCSERE

Az elem alacsony töltöttségi szintjét a jobb alsó sarokban látható üres elem ikonból  állapítható meg. Az elemek cseréje során az alábbiak szerint járjon el:

- Húzza le az elemház fedelét.
- Vegye ki az elemet.
- Az elemet a megfelelő +/- polarításra ügyelve helyezze be!
- Helyezze vissza az elemház fedelét és zárja be.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Hibaüzenet	Valószínű kiváltó ok	Megoldás
---	32,0°C (89,6°F) alatti hőmérséklet.	Kapcsolja ki a hőmérőt, várjon legalább 1 percet, majd ismétlje meg a mérést. Ügyeljen arra, hogy kövesse a jelen kézikönyvben található utasításokat.
H ₁	A hőmérséklet magasabb, mint 43,9°C (111,0°F).	Kapcsolja ki és be a hőmérőt, majd ismétlje meg a mérést. A hőmérőt a mérés során ne mozgassa, és tartsa egy helyen.
E _{r1}	A hőmérő elmozdult a mérés során.	Kapcsolja ki és be a hőmérőt, majd ismétlje meg a mérést. A hőmérőt a mérés során ne mozgassa, és tartsa egy helyen.
E _{r2}	A prediktív mérés időtartama meghaladta a 15 másodpercet.	A környezeti hőmérséklet túl alacsony lehet, ismétlje meg a mérést magasabb hőmérséklet mellett. Ha a mérés előtt hideg italt fogyasztott, várjon legalább 15 percet, és ismétlje meg a mérést. Ha a hőmérő a mérés során elmozdult, ismétlje meg a mérést, és a hőmérőt a mérés során tartsa egy helyen.
!	Lemerült elem.	Cserélje ki újra az elemet
E _{rr}	A hőmérő nem működik megfelelően, és lehet, hogy megsérült.	Vegye ki az elemet a hőmérőből, várjon legalább 1 percet, majd tegye vissza az elemet, és próbálja meg újra használni a hőmérőt. Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.

LEGFONTOSABB MŰSZAKI ADATOK

Típus	Digitális hőmérő
Mérési sebesség	5–10 másodperc
Mérési tartomány	32,0°C – 43,9°C (89,6°F – 111,02°F)
35,5°C – 42°C közötti hőmérséklet-tartomány (95,9°F – 107,6°F)	± 0,1 °C (± 0,2 °F)
Pontosság más tartományban	± 0,2°C (± 0,4°F)
Üzem módok	Oral / Rectal / Underarm / Bath
Kijelző	3 színű háttérvilágítás hőmérséklet-kijelzéssel
Memória	Az utolsó 10 mérés
További funkciók	Rugalmas hőmérővég, hangjelzések, riasztás láz esetén, mértékegység választás (°C/°F), automatikus kikapcsolás, lemerült elem jelzés.
Elem	1× CR2032
Elem üzemidő	Kb. 1000 mérés (napi 3 mérés mellett 1 év)
Védettség	IP27
Méretetek	14,3 cm × 2,5 cm × 1,4 cm
Tömeg	21 g (elemmel)
Üzemi hőmérséklet	5°C – 40°C (41°F – 104°F)
Tárolási hőmérséklet	10°C – 50°C

BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS A KÉSZÜLÉKKEL

1. Figyelmesen olvassa el a mellékelt biztonsági utasításokat.
2. A termék megfelelő használata érdekében töltse le a használati útmutatót és a biztonsági utasítások www.truelife.eu oldalon található legfrissebb verzióját.

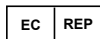
A sajtóhibák és az információk módosításának joga fenntartva.

Importőr:

elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16 100 Prága 6,
Cseh Köztársaság
Made in P.R.C.



RoHS
REF: DMT-4765p



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone,
Hangzhou City, 311100 Zhejiang P.R. China

Utolsó felülvizsgálat dátuma: 2023-01

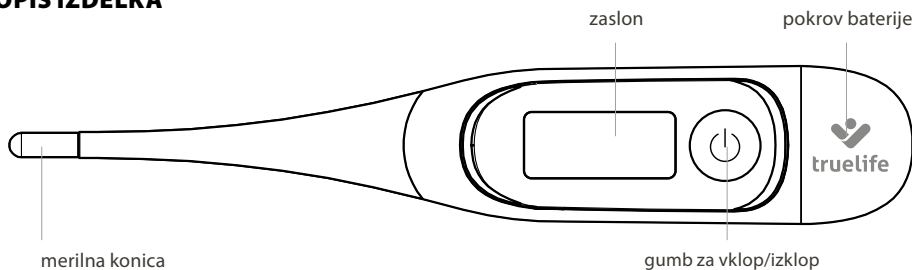
SL – NAVODILA

TrueLife Care T3 je kontaktni termometer, predviden za merjenje telesne temperature iz ust, pod pazduhe ali danke. Uporabiti ga je mogoče tudi za merjenje temperature vode.

VSEBINA PAKIRANJA

- 1x Termometer TrueLife Care T3
- 1x Potovalni etui
- 1x Baterija CR2032
- 1x Navodila
- 1x Varnostni napotki

OPIS IZDELKA



PRVA UPORABA

1. Vzemite termometer iz potovalnega etuija.
2. S potegom snemite pokrov baterije.
3. Vzemite baterijo ven.
4. Odstranite plastični izolirni trak.
5. Vstavite baterijo s pravilno obrnjenima poloma nazaj v predalček.
6. Namestite pokrov baterije nazaj na mesto.
7. Pred uporabo očistite merilno konico z navlaženim robčkom.

NAPOTKI ZA MERJENJE

Za čim bolj točno merjenje sledite tem napotkom:

- Za določitev povišane temperature in vročine je treba poznati običajno temperaturo uporabnika. Izvedite več meritev v zdravem stanju in si rezultat zabeležite za poznejšo primerjavo.
- Pred merjenjem morata biti termometer in uporabnik vsaj 30 minut v enako toplem okolju.
- Uporabnik pred merjenjem ne sme piti, jesti, biti fizično aktiven ali se kopati.
- Pred in med merjenjem prav tako ne dojte.

MERJENJE

Termometer uporablja dva načina merjenja – napovedno in natančno.

Napovedno merjenje temperaturo izmeri v okoli 5 sekundah. Ta temperatura vam na hitro posreduje informacijo o vaši temperaturi, da ugotovite morebitno vročino. Merjenje je zelo natančno, termometer izmeri temperaturo in s pomočjo algoritma izračuna vrednost, ki bi jo dosegel s celotno meritvijo v, na primer, 5 minutah. Doseganju najbolj natančnih rezultatov in izravnavi meritev pa je namenjena druga faza – natančno merjenje.

Natančno merjenje dokončno izmeri in izravna napovedno meritev termometra na čim natančnejši rezultat v nekaj minutah.

Opomba: Čas merjenja se lahko razlikuje glede na uporabljeni način, okolje in stanje uporabnika.

Postopek merjenja:

1. Očistite merilno konico z navlaženim robčkom.
2. Vključite termometer s pritiskom na **gumb za vklop/izklop**.
3. Na termometru postopoma zautripajo tri barve (zelena/oranžna/rdeča), nato se pojavi zadnja izmerjena temperatura, sledi izbrani način (orL / udr / rct / bth) ter nato še tri vodoravne črtice (- - -) in ikona merjenja 🍷, ki označuje, da je zdaj termometer pripravljen na uporabo.
4. Vstavite termometer na izbrano mesto – črtice na zaslonu se začnejo premikati in ikona merjenja 🍷 v desnem kotu začne utripati, kar označuje, da je termometer uspešno začel merjenje temperature.
5. Po okoli 5 sekundah termometer zaključi napovedno merjenje – odda zvočni signal (5 piskov v približno 5 sekundah) in prižge se zaslon z ustrezno barvo. Ikona merjenja 🍷 preneha utripati. Če želite, lahko v tem trenutku merjenje končate. Če pa želite ugotoviti svojo temperaturo s čim bolj natančno vrednostjo, se ravnajte v skladu s spodnjimi točkami.
6. Zdaj bo termometer začel fazo natančnega merjenja.
7. Pustite termometer na mestu in počakajte.
8. Po nekaj minutah (odvisno od mesta merjenja) se oglasi drugi, daljši zvočni signal (10 piskov v približno 10 sekundah) in ikona merjenja 🍷 izgine.
9. Na zaslonu se prikaže točno izmerjena vrednost.
10. Termometer lahko po končanem merjenju temperature izklopite s pritiskom na **gumb za vklop/izklop**. V napačnem primeru se bo po 10 minutah z namenom varčevanja baterije izklopil sam.

BARVNA OSVETLITEV

Termometer nakaže izmerjeno temperaturo tudi s pomočjo barvne osvetlitve zaslona.

Temperatura do 37,2 °C (98,96 °F) – zelena osvetlitev (normalna človeška temperatura)

Temperatura od 37,3 do 37,7 °C (od 99,14 do 99,86 °F) – oranžna osvetlitev (povišana temperatura)

Temperatura 37,8 °C (100,04 °F) in več – rdeča osvetlitev (vročina) + zvočno opozorilo o vročini

IZBIRA NAČINA MERJENJA

Termometer omogoča merjenje temperature na kar treh mestih telesa in celo temperaturo vode. Na termometru lahko nastavite način merjenja, da bo vedel, s katerega mesta bo zaznaval temperaturo in na ta način dosegel čim bolj natančno merjenje. Ko izberete način, se ravnajte sledeče:

1. Vključite termometer s pritiskom na **gumb za vklop/izklop**.
2. Ko se na zaslonu prikaže trenutno izbrani način, stisnite in pridržite **gumb za vklop/izklop** za okoli 3 sekunde, dokler napis na zaslonu ne začne utripati.
3. Zdaj lahko s ponovnim pritiskom na **gumb za vklop/izklop** preklapljate med posameznimi načini.
4. Ko izberete način, preprosto počakajte, da napis preneha utripati in se na termometru prikažejo tri črtice (- - -) ter ikona merjenja 🍷, ki označuje pripravljenost termometra za merjenje.
5. Zdaj lahko začnete z merjenjem temperature.

orL – Oral mode – za merjenje temperature iz ust

udr – Underarm mode – za merjenje temperature iz pod pazduhe

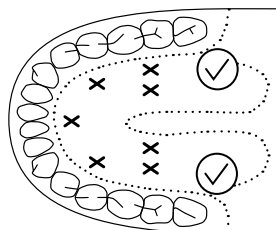
rct – Rectal mode – za merjenje temperature iz danke

bth – Bath mode – za merjenje temperature vode

SPECIFIKA MERJENJA V POSAMEZNIH NAČINIH

1. Oral mode

- a. Pred uporabo termometra v ustih ne jejte in ne pijte (zlasti vročih in mrzlih jedi ter pijač) ter imejte usta zaprta 3–10 minut pred začetkom merjenja.
- b. Termometer vstavite v usta pod jezik v enega od dveh žepov levo ali desno od korena jezika.
- c. Zaprite usta in med merjenjem poskušajte dihati enakomerno skozi nos (da na merjenje ne bi vplival pretok zraka).



2. Underarm mode

- a. Očistite in posušite območje pod pazduhe.
- b. Vstavite termometer v pod pazduho in roko čvrsto stisnite k telesu (da na merjenje ne bi vplival zrak iz okolice).

Opomba: Z medicinskega vidika je merjenje v pod pazduhi najmanj natančno.

3. Rectal mode

- a. Uporabite primeren vlažilni gel za upogibno konico termometra.
- b. Termometer previdno in počasi vstavite približno 1 cm v danko.

4. Bath mode

- a. Potopite merilno konico v vodo in počakajte na zvočni signal.

Opomba: Termometra ne potaplajte celega. Ne preseгаjte razpona merjenja termometra.

ZADNJE MERITVE

Termometer ima na voljo pomnilnik zadnjih meritev. Če želite preveriti zadnjih 10 meritev, se ravnajte sledeče:


1. Vklopite termometer s pritiskom na **gumb za vklop/izklop**.
2. Ko se na zaslonu pojavi zadnja izmerjena vrednost, pritisnite in pridržite **gumb za vklop/izklop**.
3. Termometer prikaže shranjene izmerjene vrednosti.
4. S pritiskanjem na **gumb za vklop/izklop** preklapljate med posameznimi meritvami.
5. Za končanje načina pomnilnika pridržite **gumb za vklop/izklop** za 3 sekunde in termometer se bo izklopil.

PREKLOP ENOT

Termometer lahko prikazuje vrednosti tako v stopinjah Celzija kot Fahrenheita. Tovarniško je termometer nastavljen na enoto Celzij. Za preklop enot se ravnajte sledeče:

1. Pri izklopljenem termometru pritisnite na **gumb za vklop/izklop** in ga držite okoli 3 sekunde.
2. Termometer se med držanjem vklopi, preklopi enote in se pripravi na merjenje.
3. Svojo izbiro lahko vidite v desnem zgornjem kotu zaslona.

MENJAVA BATERIJE

Nizko stanje baterije prepoznate tako, da se na zaslonu termometra v desnem spodnjem kotu pojavi ikona  prazne baterije. Pri menjavi baterije se ravnajte sledeče:

1. S potegom izvlecite pokrov za baterijo.
2. Vzemite baterijo ven.
3. Vstavite novo baterijo s pravilno obrnjenima poloma nazaj v predalček.
4. Namestite pokrov baterije nazaj na mesto.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Sporočilo o napaki	Najverjetnejši vzrok	Rešitev
---	Temperatura je nižja od 32,0 °C (89,6 °F)	Izklopite termometer, počakajte vsaj 1 minuto in merjenje ponovite. Prepričajte se, da se ravnate v skladu z napotki v teh navodilih.
H _i	Temperatura je višja od 43,9 °C (111,0 °F)	
E _{r1}	Termometer se je med merjenjem premaknil.	Izklopite in vklopite termometer ter merjenje ponovite. Med merjenjem ne upogibajte termometra in ga držite na enem mestu.
E _{r2}	Čas napovednega merjenja je presegel 15 sekund.	Temperatura okolice je morda prenizka, merjenje ponovite pri višji temperaturi. Če ste pred merjenjem pili hladno pijačo, počakajte vsaj 15 minut in merjenje ponovite. Če se je termometer med merjenjem premaknil, merjenje ponovite in pri merjenju držite termometer na enem mestu.
0	Prazna baterija.	Zamenjajte baterijo za novo.
E _{rr}	Termometer ne deluje pravilno in lahko je prišlo do poškodbe.	Vzemite baterijo iz termometra, počakajte vsaj 1 minuto, vstavite baterijo in poskusite termometer uporabiti znova. Če se sporočilo o napaki še vedno pojavlja, se obrnite na podporo za stranke.

OSNOVNE SPECIFIKACIJE

Tip	Digitalni termometer (napovedni)
Hitrost merjenja	5–10 sekund
Razpon merjenja	32,0–43,9 °C (89,6–111,02 °F)
Natančnost v razponu 35,5–42 °C (95,9–107,6 °F)	± 0,1 °C (± 0,2 °F)
Natančnost v drugem razponu	± 0,2 °C (± 0,4 °F)
Načini	Oral / Rectal / Underarm / Bath
Zaslón	3-barvna osvetlitev z oznako temperature
Pomnilnik	Zadnjih 10 meritev
Druge funkcije	Upogibna konica, zvočni signali, alarm ob vročini, preklapljanje enot (°C/°F), samodejni izklop, kazalec prazne baterije
Baterija	1 × CR2032
Vzdržljivost baterije	Približno 1000 meritev (1 leto ob merjenju 3× dnevno)
Nivo zaščite	IP27
Dimenzije	14,3 cm × 2,5 cm × 1,4 cm
Masa	21 g (z baterijo)
Temperatura obratovanja	5–40 °C (41–104 °F)
Temperatura shranjevanja	-10–50 °C (14–122 °F)

VARNOST PRI DELU Z NAPRAVO

1. Pozorno preberite priložene varnostne napotke.
2. Za pravilno rokovanje z izdelkom si naložite in preberite najnovejšo različico priročnika in varnostnih napotkov, ki je za prenos na voljo na strani: www.trueulife.eu

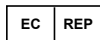
Napake v tisku in spremembe podatkov so pridržane.

Uvoznik:

elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16 100 Praha 6,
Češka republika
Made in P.R.C.



RoHS
REF: DMT-4765p



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone,
Hangzhou City, 311100 Zhejiang P.R. China

Datum zadnje revizije: 2023-01

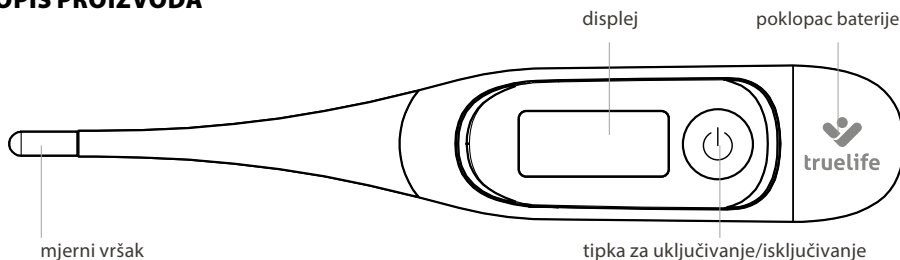
HR – UPUTSTVO

TrueLife Care T3 je kontaktni toplomjer namijenjen za mjerenje tjelesne temperature u ustima, pod pazuhom ili u rektumu. Također se može koristiti za mjerenje temperature vode.

SADRŽAJ PAKIRANJA

- 1× Toplomjer TrueLife Care T3
- 1× Putni etui
- 1× Baterija CR2032
- 1× Uputstvo
- 1× Sigurnosne upute

OPIS PROIZVODA



PRVA UPOTREBA

1. Izvadite toplomjer iz putnog etuija.
2. Skinite poklopac baterije.
3. Izvadite bateriju.
4. Uklonite plastičnu izolacijsku traku.
5. Umetnite bateriju natrag u odjeljak pazeći na polaritet.
6. Vratite poklopac baterije.
7. Prije upotrebe očistite mjerni vršak navlaženom maramicom.

UPUTE ZA MJERENJE

Za najtočnije mjerenje slijedite ove upute:

- Kako bi se utvrdila povišena temperatura i groznica, potrebno je znati koja je normalna temperatura korisnika. Napravite nekoliko mjerenja u zdravom stanju i rezultat zabilježite za kasniju usporedbu.
- Prije mjerenja, toplomjer i korisnik trebaju biti najmanje 30 minuta u jednako toploj okolini.
- Korisnik ne bi smio piti, jesti, biti fizički aktivan i kupati se prije mjerenja.
- Prije i tijekom mjerenja ne dojite.

MJERENJE





Toplomjer koristi dvije metode mjerenja – prediktivnu i preciznu.

Prediktivnim mjerenjem temperatura se izmjeri za cca 5 sekundi. Ova temperatura vam brzo daje informaciju o vašoj temperaturi, odn. imate li groznicu. Mjerenje je vrlo precizno, toplomjer mjeri temperaturu te pomoću algoritma izračuna vrijednost koja bi se dosegla punim mjerenjem za npr. 5 minuta. Za postizanje najtočnijeg rezultata i korekciju prediktivnog mjerenja služi druga faza – precizno mjerenje.

Precizno mjerenje mjeri i korigira prediktivno izmjerenu vrijednost na najprecizniji mogući rezultat, unutar nekoliko minuta.

Napomena: Vrijeme mjerenja može varirati ovisno o režimu mjerenja, okolini i stanju korisnika.

Postupak mjerenja:

1. Očistite mjerni vršak vlažnom maramicom.
2. Uključite toplomjer pritiskom na **tipku za uključivanje/isključivanje**.
3. Na toplomjeru će postepeno zatreperti tri boje (zelena/narančasta/crvena), zatim će se pojaviti posljednja izmjerena temperatura, nakon toga odabrani režim (orL / udr / rct / bth), a onda tri horizontalne crtice (- - -) i ikonica mjerenja  koja pokazuje da je toplomjer spreman za mjerenje.
4. Umetnite toplomjer na odabrano mjesto – crtice na displeju počēt će se pomicati, a ikonica mjerenja  u desnom kutu počēt će treperiti, što pokazuje da je toplomjer uspješno započeo mjerenje temperature.
5. Nakon cca 5 sekundi toplomjer će završiti prediktivno mjerenje – oglasit će se zvučni signal (5 bipkanja u trajanju cca 5 sekundi) i osvijetliti displej odgovarajućom bojom. Ikonica mjerenja  prestat će treperiti. Ako želite, u ovom trenutku možete prekinuti mjerenje. Ako pak želite što točnije izmjeriti svoju temperaturu, postupite prema sljedećoj točki.
6. Sada toplomjer započinje fazu preciznog mjerenja.
7. Ostavite toplomjer na mjestu i čekajte.
8. Nakon nekoliko minuta (ovisno o mjestu mjerenja) oglasit će se drugi, duži zvučni signal (10 bipkanja u trajanju cca 10 sekundi) i ikonica mjerenja  će nestati.
9. Na displeju će se prikazati precizno izmjerena vrijednost temperature.
10. Nakon mjerenja temperature toplomjer možete isključiti pritiskom na **tipku za uključivanje/isključivanje**. Odnosno, sam će se isključiti nakon 10 minuta radi štednje baterije.

POZADINSKO OSVJETLJENJE U BOJI

Toplomjer pokazuje izmjerenu temperaturu i pomoću boje pozadinskog osvjetljenja.


Temperatura do 37,2°C (98,9°F) – zeleno pozadinsko osvjetljenje (normalna temperatura ljudskog tijela)

Temperatura od 37,3 do 37,7°C (od 99,14 do 99,86°F) – narančasto pozadinsko osvjetljenje (povišena temperatura)

Temperatura 37,8°C (100,04°F) i viša – crveno pozadinsko osvjetljenje (visoka temperatura) + zvučno upozorenje na groznicu

ODABIR REŽIMA MJERENJA

Toplomjer omogućuje mjerenje temperature na tri mjesta na tijelu pa čak i mjerenje temperature vode. Možete podesiti režim mjerenja toplomjera tako da zna na kojem će mjestu mjeriti temperaturu i na taj način će postići najpreciznije mjerenje. Za odabir režima postupite kako slijedi:

1. Uključite toplomjer pritiskom na **tipku za uključivanje/isključivanje**.
2. Kada se na displeju prikaže trenutno odabrani režim, pritisnite i držite **tipku za uključivanje/isključivanje** oko 3 sekunde, dok natpis na displeju ne počne treperiti.
3. Sada možete ponovnim pritiskom na **tipku za uključivanje/isključivanje** mijenjati režime mjerenja.
4. Kada odaberete režim, jednostavno pričekajte dok natpis ne prestane treperiti i dok se na toplomjeru ne prikažu 3 crtice (- - -) i ikonica mjerenja  koja pokazuje da je toplomjer spreman za mjerenje.
5. Sada možete prijeći na mjerenje temperature.

orL – Oral mode – za mjerenje temperature u ustima

udr – Underarm mode – za mjerenje temperature pod pazuhom

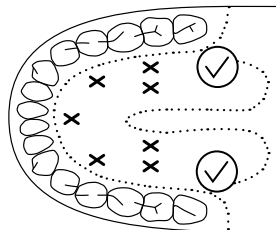
rct – Rectal mode – za mjerenje temperature u rektumu

bth – Bath mode – za mjerenje temperature vode

SPECIFIČNOSTI MJERENJA U POJEDINIM REŽIMIMA

1. Oral mode

- Prije mjerenja temperature u ustima nemojte ništa jesti ni piti (osobito vruću i hladnu hranu i piće) i držite usta zatvorena 3-10 minuta prije početka mjerenja.
- Toplomjer stavite pod jezik u jedan od dva džepa lijevo ili desno od korijena jezika.
- Zatvorite usta i za vrijeme mjerenja nastojte ravnomjerno disati kroz nos (tako da strujanje zraka ne utječe na mjerenje)



2. Underarm mode

- Očistite i osušite pazuh.
- Stavite toplomjer pod pazuh i čvrsto pritisnite ruku uz tijelo (tako da okolni zrak ne utječe na mjerenje).

Napomena: S medicinskog gledišta, mjerenje pod pazuhom je najmanje točno.

3. Rectal mode (rektalno)

- Upotrijebite odgovarajući lubrikant na savitljivom vršku toplomjera.
- Pažljivo i polako umetnite toplomjer oko 1 cm u rektum.

4. Bath mode (kupka)

- Uronite mjerni vršak u vodu i pričekajte zvučni signal.

Napomena: Nemojte potpuno uranjati toplomjer. Nemojte prekoračiti mjerni raspon toplomjera.

POSLEDNJA MJERENJA

U memoriji toplomjera zabilježena su posljednja mjerenja. Ako želite pregledati posljednjih 10 mjerenja, postupite na sljedeći način:


- Uključite toplomjer pritiskom na **tipku za uključivanje/isključivanje**.
- Kada se na displeju prikaže posljednja izmjerena vrijednost, pritisnite i držite **tipku za uključivanje/isključivanje**.
- Toplomjer će prikazati memorirane izmjerene vrijednosti.
- Ponovno pritisnite na **tipku za uključivanje/isključivanje** za prebacivanje između pojedinačnih zapisa mjerenja.
- Za izlaz iz režima memorije, držite **tipku za uključivanje/isključivanje** oko 3 sekunde i toplomjer će se isključiti.

PROMJENA MJERNIH JEDINICA

Toplomjer može prikazati vrijednosti i u stupnjevima Celzija i Fahrenheita. Toplomjer je tvornički postavljen na Celzijeve stupnjeve. Za promjenu jedinica postupite na sljedeći način:

- Dok je toplomjer isključen, pritisnite **tipku za uključivanje/isključivanje** i držite je oko 3 sekunde.
- Dok držite tipku, toplomjer će se uključiti, promijeniti mjerne jedinice i pripremiti se za mjerenje.
- Svoj odabir možete vidjeti u desnom gornjem kutu displeja.

ZAMJENA BATERIJE

Nisko stanje baterije poznate tako što se na displeju toplomjera u desnom donjem kutu pojavi ikonica  prazne baterije. Prilikom zamjene baterije postupite na sljedeći način:

- Skinite poklopac baterije.
- Izvadite bateriju.
- Umetnite novu bateriju u odjeljak pazeći na polaritet.
- Vratite poklopac baterije.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Simbol greške na displeju	Vjerojatan uzrok	Rješenje
---	Temperatura je niža od 32,0°C (89,6°F)	Isključite toplomjer, pričekajte najmanje 1 minutu i ponovite mjerenje. Provjerite postupate li prema instrukcijama u ovom uputstvu
H _i	Temperatura je viša od 43,9°C (111,0°F)	Isključite i uključite toplomjer i ponovite mjerenje. Tijekom mjerenja nemojte pomicati toplomjer i držite ga na jednom mjestu.
E _{r1}	Toplomjer se tijekom mjerenja pomaknuo.	Temperatura okoline je možda preniska, ponovite mjerenje pri višoj temperaturi. Ako ste prije mjerenja popili hladno piće, pričekajte najmanje 15 minuta i ponovite mjerenje.
E _{r2}	Vrijeme prediktivnog mjerenja premašilo je 15 sekundi.	Ako se toplomjer tijekom mjerenja pomaknuo, ponovite mjerenje i pri mjerenju držite toplomjer na jednom mjestu.
⏻	Ispražnjena baterija.	Zamijenite bateriju novom.
E _{rr}	Toplomjer ne radi ispravno i možda je oštećen.	Izvadite bateriju iz toplomjera, pričekajte najmanje 1 minutu, umetnite bateriju natrag i pokušajte ponovno mjeriti. Ako se greška stalno pojavljuje, obratite se korisničkoj podršci.

OSNOVNE KARAKTERISTIKE

Tip	Digitalni toplomjer (prediktivni)
Brzina mjerenja	5–10 sekundi
Raspon mjerenja	32,0°C – 43,9°C (89,6°F – 111,02°F)
Točnost u rasponu od 35,5°C – 42°C (95,9°F – 107,6°F)	± 0,1 °C (± 0,2 °F)
Točnost u drugom rasponu	± 0,2°C (± 0,4°F)
Režimi	Oralni / Rektalni / Aksilarni / Kupka
Displej	Pozadinsko osvjetljenje u 3 boje, s indikacijom temperature
Memorija	Posljednjih 10 mjerenja
Ostale funkcije	Saviljiv vršak, zvučni signali, alarm pri visokoj temperaturi, promjena mjernih jedinica (°C / °F), automatsko isključivanje, upozorenje na nisko stanje baterije
Baterija	1x CR2032
Trajanje baterije	cca 1000 mjerenja (1 godina pri mjerenju 3x dnevno)
Stupanj zaštite	IP27
Dimenzije	14,3 cm × 2,5 cm × 1,4 cm
Težina	21 g (s baterijom)
Radna temperatura	5°C – 40°C (41°F – 104°F)
Temperatura pohrane	-10°C – 50°C (14°F – 122°F)

SIGURNOST PRI RADU S UREĐAJEM

1. Pažljivo pročitajte priložene sigurnosne upute.
2. Za pravilno rukovanje proizvodom preuzmite i pročitajte najnoviju verziju priručnika i sigurnosnih uputa, a možete ih preuzeti s web-stranice: www.truelife.eu.

Zadržavamo pravo na tiskarske pogreške i izmjene podataka.

Uvoznik:

elem6 s.r.o. (d.o.o.),
Braškovská 15, 16 100 Prag 6,
Republika Češka
Made in P.R.C.



RoHS
REF: DMT-4765p



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone,
Hangzhou City, 311100 Zhejiang P.R. China

Datum posljednje revizije: 2023-01